

# MAZAHUA

## 2



**INSTITUTO LINGÜÍSTICO  
DE VERANO  
APDO. 2975 - MEXICO, D. F.**



na šörü jñatjo



tʔi ʔi



tʔiʔi

1. ya nimara ʔe tʔiʔi
2. ja ni mara ne tʔiʔi.
3. ramaraʔo ʔama nu.
4. najo ʔe siwi.

tʀiʀi

1. ʀe tʀiʀi ʀamaʀa  
ʀamonu.

2. ja nimara ne  
tʀiʀi.

3. rijandgo ʀe siwi.

4. maša tʀiʀi.

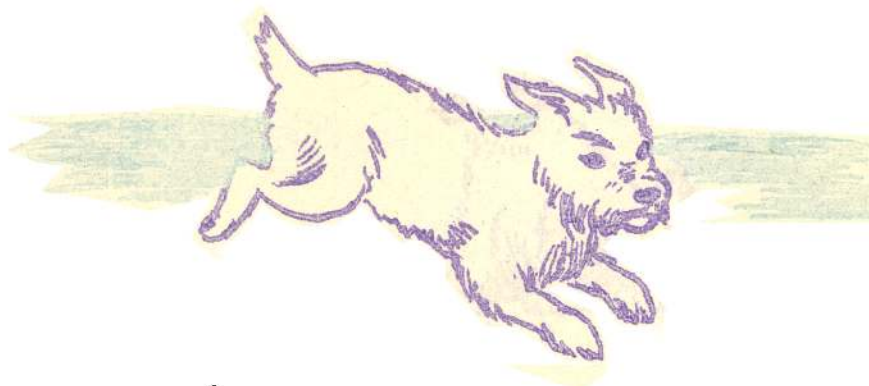
yrō rō



yrōrō

1. rijando re yrōrō.
2. namimi ?amanu.
3. ya nariji ne yrōrō.
4. re triri ramara  
?amanu.

tʔiʔi  
yʔoʔo



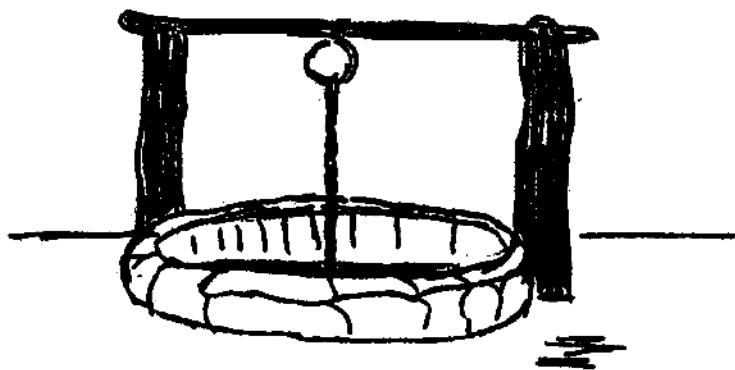
1. ya ni maza ne yʔoʔo.

2. ja ni maza ne tʔiʔi.

3. rijando ʔe yʔoʔo.

4. namimi ʔamanu.

më jë

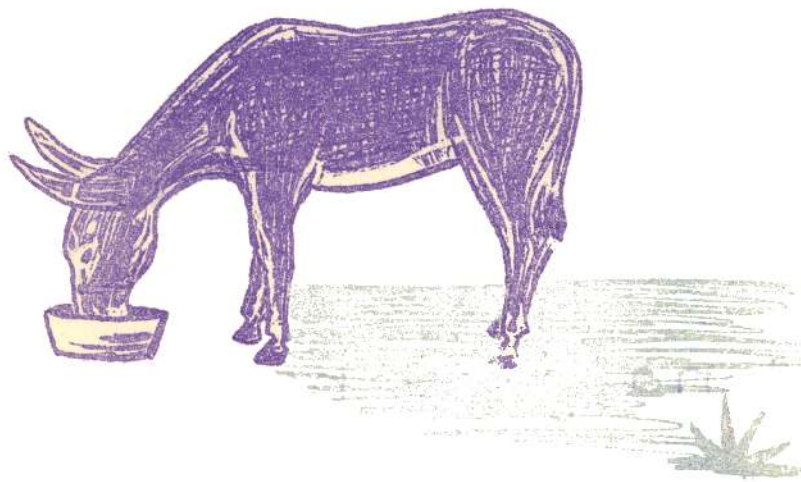


mëjë

1. ri jandgo ze mëjë.
2. na jeze ne mëjë.
3. ja ni maza ne tzi zi.
4. ya ni maza ne yzo zo.



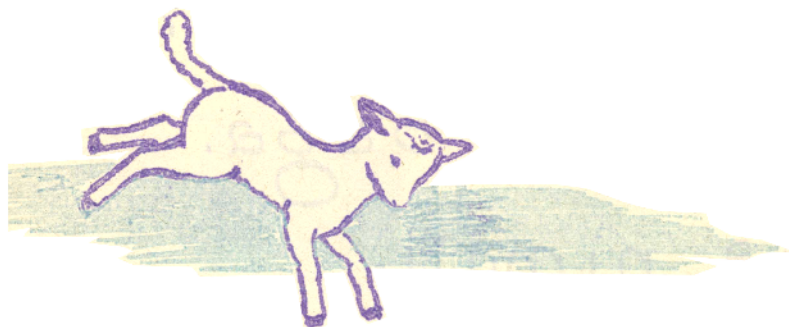
1. rijandgo ?e mējë.
2. ne mējë me najozo  
ñeje najeze.
3. pozozo najozo ndeje



buru

4. ne buru nasizi  
ndeje.

tsi më

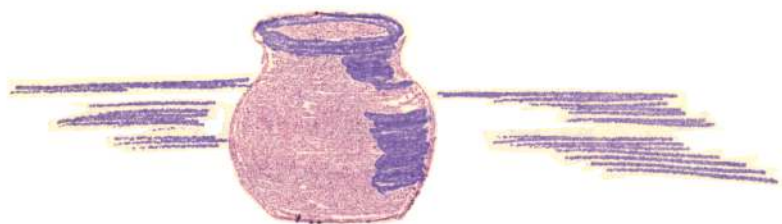


tsimë

1. nazozo ne tsimë.
2. nawëzë ne tsimë.
3. ya nimaza najeze.
4. ra mewi nunana.
5. ne buru nasizi ndeje.
6. pozozo najozo ndeje.
7. rijandgo ze mëjë.

1. ya nimoji ze tzi?i  
ze yzo?o ze tszimë  
ñeje ze bağa.
2. ja nimoji.
3. zomoji amanu  
najeze.
4. maša tešeji.
5. ramago.
6. nazozo ne tszimë.
7. pozozo najozo ndeje.

ba rü



barü

1. rijandgo ze ta  
barü.
2. ja gi runü yo barü
3. batü jagi unü  
yo barü.
4. maša tešeji.

1. rijandgo ze barü.

2. me nazozo ne

barü šo me najozo

3. jio yza rinego

ramaza zamanu.

4. zomaza ze meše

zamanu.

5. rijandgo zeta

barü.

6. batü jagi unü

yo barü.

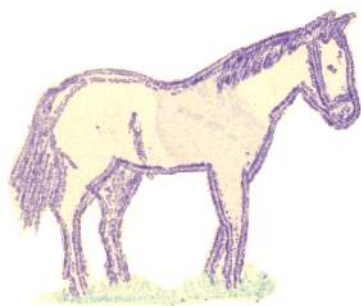
sʔü ʔü



sʔüʔü

1. rijandgo ʔe sʔüʔü
2. me nazozo ne  
tsʔin sʔüʔü.
3. ya nimaza ʔe  
tsʔin sʔüʔü.
4. rijandgo ʔe barü

pja dʒü



pjadʒü

čare čäggä

1. rinego račäggä

pjadü.

2. kjo inpěči račäggä.

pjadʒü.

3. yopjadʒü kjwañi

haniji.

kʔa ʔa



kʔaʔa

1. yo kʔaʔa.
2. me nasʔozo yo  
kʔaʔa.
3. tsʔi maza kʔaʔa.
4. maša.
5. rinego račägä  
pjadü.



1. ʔe tʔiʔi wazeje.
2. ja wiñeje tʔiʔi.
3. ya batü ja wineje.
4. ja wiñeje tʔiʔi.
5. romago zamanu.
6. romëwi innana.
7. šo ya wiñeje  
innana.
8. yo kʔaʔa.
9. me nasʔoʔo yo  
kʔaʔa.

bʔü ʔü



bʔüʔü

1. ri jandgo ze bʔüʔü.

2. nakʔaʔa ne bʔüʔü.

3. ʔoʔeje yʔëbi  
ʔoʔeje.

4. yo kʔaʔa.

1. rijandgo yo tzi  
yo bziüü yo kraa  
yo szüü ñeje yo  
tszimë.

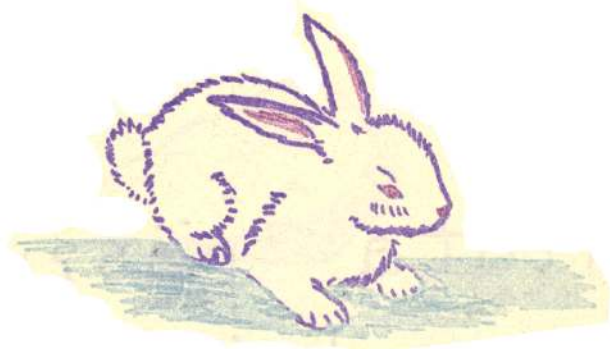
2. ze baga na siri  
ndeje.

3. ja ni mara ne tzi.

4. rijandgo yeje  
tszinszüü.

5. ?ozeje yzebi  
?ozeje.

kjwa ʔa



kjwaʔa

1. ʔe kjwaʔa namimi  
kja tʔeje.
2. yo kjwaʔa sʔaʔa  
tʔëbi.
3. kjo in nege yo  
kjwaʔa.

pēsʔi            ndare  
tʔošü            moyʔa

1. intata pēsʔi  
yeje bʔüʔü  
kʔü na tʔošü.

2. rijandgo yeje  
bʔüʔü ʔamanu  
kja ndare.

3. moyʔa kja  
ndare rajanda  
yo bʔüʔü

dʔo kʔa



dʔokʔa

ñonü

1. bʔübʔü dʔa dʔokʔa
2. ri ñonu yo dʔokʔa
3. kjaʔa dʔokʔa  
kʔü na nojo.
4. kjo in nege yo  
kjwaʔa.

yzozo

dzoza

sizi

razi

1. rijandgo dra dzokza  
kja ze meša.
2. kjo in nege razi  
yo dzokza.
3. kjaza dzokza kzu  
na nojo.
4. bzübrü dra dzokza.
5. ri nõnü yo dzokza.
6. ja ni maza ne tizi.

č a r e



č a r e

j o d ? ü

1. r i j a n d g o d ? a č a r e.
2. j a n i m a r a č a r e.
3. r a m a j o d ? ü y o  
t s ? i k j w a r a.
4. k j o i n n e g e r a z i z i  
y o d r o k r a.



yʔosü  
jomü

1. dʔa čare.

2. janimara ʔe  
čare. ʔe čare  
jodʔü yʔošü kja  
jomü.

3. yo tsʔitʔi jodʔü  
yo tsʔimë ñeje  
yo baḡa ʔamanu  
najeʔe.

pä rä



pärä

1. dza bëzo na pärä zaza.
2. ne bëzo zomaza kja tzeje nupayza.
3. brübrü na punkjü zaza kja tzeje.

1. dʔa bəzo napärä  
zaʔa.

2. kjwañi tsʔitʔiʔi.

3. waʔeje dʔa yʔoʔo  
kʔü nasʔoʔo.

4. ni kjögü dʔa  
siʔtʔi.

5. ja ni maʔa siʔtʔi.

6. rama jodʔü dʔa  
buru ʔamanu.

tʔiʔi

sʔüʔü

yʔoʔo

1. ya ramago.

2. kjwañi tsʔitʔiʔi.

3. wazeje dʔa yʔoʔo.

4. rama jodʔü dʔa  
buru zamanu.

5. ja ni maza  
sištʔi.

1. ya nikjogü dra  
pjadzü k?ü na  
nojo.

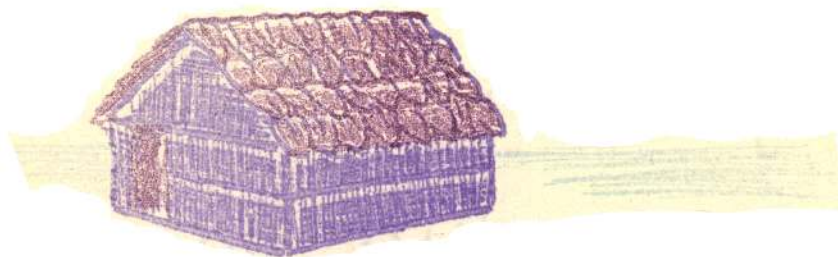
2. so?o rakjwañi me  
naniji.

3 kjo ?in nege yo  
pjadzü. jaga.

4. ri nego yo  
pjadzü.

5. yo pjadzü kjwañi  
me naniji.

ngu mü



ngümü

1. rijandgo dza ngümü  
zamanu kja tzeje.
2. dza ndišu jodzü  
zaza nukwa  
razorü siwi.
3. kze ngümü zotsza  
rangeze.

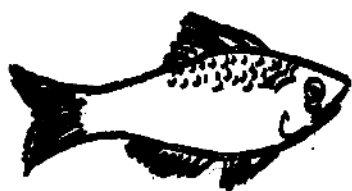
1. yo bëzo pärä  
zazä.

2. yo ndišu jodzü  
zazä kja ndare.

3. yo tszitzi jodzü  
ndäjnä kja ndare.

4. ya zomojo yo  
tszitzi kja  
zongumü.

5. dza ndišu jodzü  
zazä nukzwa.



jmozo

1. bʔübʔü napunkjü  
jmozo kja ndare.
2. yo jmozo jodʔü  
pjë razizi kja  
ndeje.
3. me nakijmi yo  
jmozo.



1. rijandgo yo jmozo  
yo buru, yo ngumü,  
yo boga, yo pjodzü,  
yo tsi yzozo

ñeje yo tsitzi.

2. janimoji yo tsitzi.

3. nimoji kja ndare  
rajodzü dza  
tsimë.

4. yo jmozo jodzü  
pjë razizi kja  
ndeje.

jmö jmä



jmöjma

1. bʔü bʔü da jmöjmä  
kʔü me nazozo.
2. kjo zotszaza ne  
jmöjmä.
3. zotszaza innana.
4. jagi unü kre  
jmöjmä.
5. ya batü.

1. yo jmoʔo na öbʔü  
kja ndare.
2. yo tsʔitʔi ya ni  
moji kja ndare.
3. jinga ni moji kja  
ndare.
4. ni moji rajodʔü  
dʔa čare kʔü  
manojo.
5. otsʔaʔa innana.

tjin za



tjinza

1. me na joro yo  
tjinza mü nasere  
šo mü raeje y?ebe
2. kjo inpəs?i tjinza.  
joga.
3. ripəs?k?o tjinza.
4. yo ts?it?i y?a. neze  
yo tjinza.

1. jabrübrü yo tjinza.
2. ya batü.
3. yzarinego yo tjinza.
4. šända rinego yzongwara.
5. nukwa soro rakwani  
me naniji.
6. jogä tiri.
7. nutskra yza bezaya.
8. nuzgo ya zaya šo  
yza soro rakwoni.



ngōō

1. yo ngōō me na sɔɔɔ.
2. mü šomü jodɔü pjë  
razizi kja yo ngumü.
3. angejeji sūji yo  
tsɔrimiši nangeje yo  
mič: sɔɔɔ yo ngōō.
4. yɔɔrinego yo tjinza.

1. teše yo tʀiʀi ya  
ʀomoji kja ndare.
2. jani moyʀa sēē.
3. šo ramago kja ndare.
4. yo tsʀiyʀo jodʀü.  
kjawara kja tʀeje.
5. dʀa miši jodʀü.  
ngōō kja batjü.
6. moyʀa kja tʀeje.





